

**Zeitschrift:** Tracés : bulletin technique de la Suisse romande  
**Herausgeber:** Société suisse des ingénieurs et des architectes  
**Band:** 131 (2005)  
**Heft:** 06: Musée des Beaux-Arts

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 30.06.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Au sein de la SA CFF, le secteur Gestion des actifs assume la fonction de maître d'ouvrage. Notre mandat consiste à développer les installations fixes selon les données actuelles de la technique et en tenant compte du coût minimal du cycle de vie. Pour notre équipe spécialisée d'ingénieurs en génie civil à Berne, nous cherchons un ou une

## Ingénieur en génie civil EPF

Dans le domaine de la gestion des produits Génie civil des CFF, vous êtes responsable de la mise en place d'un centre de compétences dans le secteur de la fatigue des ouvrages d'art, et en particulier des ponts en acier et en béton. Vous développez et optimisez des méthodes de calcul, des stratégies d'entretien et des processus de construction et de remise en état en étroite collaboration avec des spécialistes externes et les hautes écoles. Vous conseillez les responsables de projets des CFF pour les questions de fatigue des systèmes porteurs et représentez notre entreprise dans les organes spécialisés nationaux et internationaux.

Vous êtes ingénieur en génie civil diplômé/e EPF ou au bénéfice d'une formation équivalente. Par votre activité scientifique, vous avez acquis un savoir spécialisé dans le domaine de la fatigue des ouvrages d'art. La créativité et l'initiative font partie de vos atouts. La capacité à vous intégrer et à vous imposer et la résistance au stress sont quelques unes de vos qualités. Vous avez déjà donné la preuve de votre aisance à communiquer par écrit et par oral. Votre langue maternelle est le français ou l'allemand; vous possédez de bonnes connaissances de l'autre langue et vous maîtrisez l'anglais scientifique.

Vous êtes sur la bonne voie! Nous vous offrons des conditions d'engagement et des prestations accessoires attrayantes dans un environnement très varié. Le travail à temps partiel est envisageable. De plus, nous procurons des places d'accueil pour les enfants en dehors de la sphère familiale.

Avons-nous éveillé votre intérêt? Pour de plus amples renseignements, n'hésitez pas à prendre contact avec Thomas P. Lang, tél. 051 220 23 22. Nous nous réjouissons de recevoir votre dossier détaillé de candidature. CFF, Infrastructur, Service Centre Personnel, Simone Spycher, Mittelstrasse 43, 3000 Berne 65. Réf: 32322

Pour consulter d'autres offres d'emploi et tout connaître sur la qualité des prestations des CFF, nous vous invitons à visiter le site [www.cff.ch](http://www.cff.ch).

[www.metiers-amenagement.ch](http://www.metiers-amenagement.ch)



Soucieuse de promouvoir une formation de qualité en aménagement du territoire et de susciter la demande en ce domaine, l'association VLP-ASPAN a créé un site Internet consacré aux métiers de l'aménagement du territoire. Le visiteur y trouvera de nombreuses informations concernant les filières de formation et les champs d'activité en ce domaine.

Association suisse pour l'aménagement  
national VLP-ASPAN, Seilerstr. 22, 3011 Berne



## DIRECTEUR-TRICE de l'organisation urbaine et des constructions

### Mission

> Veiller au développement cohérent de l'image de la Ville par un urbanisme, des aménagements et une architecture de qualité; diriger, contrôler et coordonner la direction de l'organisation urbaine et des constructions, ainsi que l'activité des services rattachés respectivement au domaine de l'organisation urbaine et au domaine des constructions; seconder le magistrat et le directeur du département: définition de la politique, gestion des ressources humaines, définition et réalisation des objectifs, élaboration des plans financiers d'investissement et des budgets de fonctionnement.

### Conditions

- > avoir une formation de niveau universitaire, EPF ou jugée équivalente avec une solide expérience dans le domaine de l'architecture et de l'urbanisme
- > avoir de l'expérience en matière de management, de direction et de gestion de personnel, justifier de plusieurs années d'expérience à un poste de direction
- > bien connaître les milieux politiques et gouvernementaux au niveau local et régional
- > maîtriser les logiciels techniques et la bureautique sous environnement PC

### Adresse

> Direction du Département de l'aménagement, des constructions et de la voirie

Rue de l'Hôtel-de-Ville 4 - Case postale - 1211 Genève 3

### Conditions générales

être domicilié-e dans le Canton de Genève

### Entrée en fonction

de suite ou à convenir

### Dépôt de candidature jusqu'au 31 mars 2005

Les candidat-e-s sont prié-e-s de présenter leurs offres manuscrites, au moyen de la formule « demande d'emploi » - à retirer au Service des ressources humaines - Cour de St-Pierre 2 - ou sur internet [www.ville-ge.ch](http://www.ville-ge.ch). Celle-ci sera retournée accompagnée des copies de diplômes et certificats, ainsi que d'une photographie récente, format passeport, à l'adresse mentionnée dans l'offre.